



APRESENTA

MASTER HYBRIS ARTISTICA CALIBRE 945

AS CONSTELAÇÕES DO VALLEE DE JOUX CAPTURADAS NO REPETIDOR DE MINUTOS DE
GRANDE COMPLICAÇÃO

PRINCIPAIS FATOS:

- **Reinterpretação artística:** apresentando as habilidades dos Métiers Rares™ da Manufatura, com destaque para o esmalte grisaille como parte do repertório de ofícios artísticos raros da Jaeger-LeCoultre, que exige 24 horas de trabalho
- **Maestria técnica e astronômica:** os toques requintados de um repetidor de minutos complementam a medição do tempo celestial com um Cosmotourbillon composto por 73 componentes que orbita o mostrador ao longo de um dia sideral, ao lado de um mapa celeste do Hemisfério Norte
- **Uma obra-prima exclusiva:** oferecida em uma edição limitada de 5 peças

A Jaeger-LeCoultre destaca sua expertise em complicações celestes com uma reinterpretação artística do Master Hybris Artistica Minute Repeater Cosmotourbillon, em uma edição limitada de cinco peças. Com uma nova caixa em ouro branco 18 quilates (750/1000), esta nova obra celebra a criatividade artística da Maison e seu domínio das habilidades decorativas de haute horlogerie, ao mesmo tempo em que reafirma sua engenhosidade técnica. Originalmente criado em 2010, o Calibre 945 reúne um mapa estelar que indica as constelações do Hemisfério Norte em tempo real, um repetidor de minutos e o Cosmotourbillon voador exclusivo da Jaeger-LeCoultre, que exibe o tempo sideral.

CRIATIVIDADE ARTÍSTICA: UMA ESTÉTICA CELESTIAL DRAMÁTICA GRAÇAS AOS MÉTIERS RARES™

A nova edição do Master Hybris Artistica Calibre 945, reinterpretada em ouro branco 18 quilates (750/1000), destaca a excepcional expertise do ateliê Métiers Rares™ da Manufatura. Totalmente decorado à mão por seus artesãos, o mostrador abaulado em vários níveis cria uma impressionante sensação de profundidade, dando vida à representação celestial de forma realista.

Para recriar a beleza do céu noturno, a Jaeger-LeCoultre utiliza o esmalte grisaille, uma rara arte decorativa introduzida no repertório da Maison em 2022. Originária da França do século XVI, essa técnica exigente cria delicados efeitos de claro-escuro por meio da aplicação sucessiva de camadas de esmalte, cada uma delas queimada individualmente. O fundo azul profundo é gradualmente composto antes da pintura do motivo



celestial à mão com um esmalte branco, conhecido como Blanc de Limoges, criando contrastes sutis e uma notável ilusão de profundidade tridimensional.

Em harmonia com a cúpula do céu noturno acima de nós, o mostrador é construído por vários níveis. Um disco azul-noite, com acabamento em laca translúcida sobre opalina, constitui sua camada mais profunda e exibe as indicações dos meses e dos segundos do turbilhão. Acima dele, o mostrador dourado abaulado é decorado com esmalte grisaille que retrata a paisagem celestial, enquanto o mapa estelar e os nomes das constelações são delicadamente transferidos para sua superfície. Juntos, esses elementos criam uma interpretação envolvente dos céus, com a escala de segundos do turbilhão irradiando do Cosmotourbillon como feixes de luz.

INTERPRETANDO OS CÉUS: O COSMOTOURBILLON E O TEMPO CELESTIAL

Elevando o tempo por meio do domínio celestial: evoluindo o turbilhão para além de sua função puramente técnica como um mecanismo de regulação projetado para desafiar a gravidade, a Jaeger-LeCoultre criou o Cosmotourbillon. Um turbilhão celestial voador de 60 segundos, que também mede a passagem do tempo ao completar uma volta do mostrador no sentido anti-horário em um dia sideral. Com duração de 23 horas, 56 minutos e 4 segundos, um dia sideral corresponde à rotação da Terra em relação às estrelas fixas, enquanto o dia solar de 24 horas, utilizado para a hora civil, é definido pela rotação da Terra em torno de si mesma, em relação ao Sol. Ele se move em harmonia com o mapa celeste do Hemisfério Norte, que acompanha as posições em tempo real das constelações, como vistas do Vallée de Joux, na Suíça, sede da Jaeger-LeCoultre desde 1833. O Cosmotourbillon voador é fixado apenas no lado do movimento, revelando toda a sua beleza cinética. Composto por 73 componentes, todo o mecanismo está alojado em uma gaiola de titânio leve, garantindo uma visão desobstruída do órgão regulador. Instalado em rolamentos de esferas de cerâmica sem lubrificação, seu balanceiro monometálico de 10 milímetros bate em uma frequência de 4 Hz.

Mantendo o compromisso da Jaeger-LeCoultre com a precisão funcional, o mostrador celestial é acionado por uma complicação de calendário que permite o ajuste preciso das posições das constelações conforme aparecem no céu. Indicado por um ponteiro dourado em forma de sol na borda do mostrador giratório, ele dá uma volta completa em 24 horas, marcando a hora civil.

O SOM DOS CÉUS: UM REPETIDOR DE MINUTOS MARCA O TEMPO

Um toque poderoso de pureza extrema: os requintados toques de um repetidor de minutos complementam o romantismo da cronometragem celestial, e esse relógio excepcional também leva a expertise da Jaeger-LeCoultre em relógios “sonnerie” – uma das complicações horológicas mais desafiadoras e gratificantes que um relojoeiro pode dominar – a novos patamares, unindo-se a complicações astronômicas. A dificuldade técnica da criação de um repetidor de minutos reside na complexidade do mecanismo necessário para transcrever o tempo preciso indicado pelos ponteiros em uma série de toques perfeitamente programados, com sons diferentes para



horas, quartos e minutos. O desafio artístico é que os toques devem ser puros, harmoniosos e claramente audíveis.

Na Jaeger-LeCoultre, essa busca contínua pelo som ideal resultou em várias inovações patenteadas — pelo menos cinco, incluindo **gongos em cristal catedral** que dão 1,5 volta ao redor do calibre e são fixados ao cristal de safira traseiro para proporcionar ressonância máxima e atuar como amplificadores de som. **Martelos trébuchet** também patenteados, que melhoram significativamente as qualidades acústicas do mecanismo de alarme, proporcionando um som mais forte – a haste do martelo é cortada ao meio para conferir ainda mais energia, permitindo que ela bata duas vezes com mais força no gongo, obtendo-se assim um som ainda mais potente. Um **regulador silencioso** patentado é incluído, para que não haja distração do som cristalino desse mecanismo mágico.



No mecanismo repetidor de minutos do Calibre 945, essas invenções contribuem com uma magia especial que complementa o romantismo da cronometragem celestial.

A COMPLEXIDADE DA SIMPLICIDADE: UM CASO EXCEPCIONAL PARA UM RELÓGIO EXTRAORDINÁRIO

A caixa é um complemento perfeito para o mostrador artístico e a sofisticação mecânica do Master Hybris Artistica Calibre 945. Medindo 45 mm x 16,05 mm e com mais de 80 peças, sua luneta convexa é complementada por chanfraduras amplas nas hastes, enquanto acabamentos jateados no interior das hastes adicionam tensão dinâmica; o repetidor deslizante é afunilado para harmonizar com as laterais curvas da caixa. Diferentes superfícies são microjateadas, polidas e escovadas para maximizar o jogo da luz e enfatizar os detalhes. Para aprimorar a estética e a facilidade de uso, o relógio não tem botões de ajuste embutidos na lateral da caixa: todas as funções e exibições são ajustadas pela coroa. O repetidor de minutos é ativado por uma correição no lado esquerdo da caixa.

O relógio é apresentado com uma pulseira em couro azul de crocodilo com forro em pequena escala, cuidadosamente combinada com a cor e a textura do mostrador. Para completar o design, a fivela dobrável em ouro branco 18 quilates (750/1000) inclui um mecanismo de ajuste de roda dupla patentado, que permite um ajuste preciso em incrementos de 0,5 mm para proporcionar conforto ideal no pulso.

A essência do Master Hybris Artistica Calibre 945 está na maneira como ele interpreta artística e visualmente a cronometragem astronômica para o pulso, usando o mostrador para exibir nossa ligação com o cosmos nos níveis literal e filosófico, combinando a criatividade mecânica com intrincados trabalhos decorativos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MASTER HYBRIS ARTISTICA CALIBRE 945



Caixa: ouro branco 18 quilates (750/1000) com acabamentos microjateado, acetinado e polido; fundo da caixa em safira

Medidas: 45 mm x 16,05 mm

Calibre: Calibre Jaeger-LeCoultre 945 de corda manual

Frequência: 28.800

Funções: horas/minutos, meses, indicação das 24 horas; Cosmotourbillon indicando o tempo sideral; disco celestial com carta estelar indicando as constelações do hemisfério Norte em tempo real; repetidor de minutos

Reserva de marcha: 40 horas

Mostrador: mostrador azul com esmalte grisaille

Estanqueidade: 5 bar

Pulseira: couro azul de crocodilo com forro em couro de crocodilo em pequena escala

Referência: Q5263482

SOBRE A JAEGER-LECOULTRE – THE WATCHMAKER OF WATCHMAKERS™

Desde 1833, guiada por uma sede constante de inovação e criatividade, inspirada pelo ambiente natural e tranquilo de sua sede no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre distingue-se pelo domínio das complicações e pela precisão de seus mecanismos. Conhecida como The Watchmaker of Watchmakers™ (em português, o Relojoeiro dos Relojoeiros), a Manufatura-Ateliê expressa seu espírito inventivo incansável com a criação de mais de 1.400 calibres diferentes e a conquista de mais de 430 patentes. Valendo-se de mais de 190 anos de savoir-faire acumulado, os relojoeiros de La Grande Maison desenham, produzem, finalizam e ornamentam os mecanismos mais avançados e precisos, combinando paixão e savoir-faire secular, conectando o passado ao futuro, de modo atemporal e sempre acompanhando os novos tempos. Reunindo 82 ateliês, 108 habilidades e 235 técnicas, incluindo 69 técnicas de assinatura, a Manufatura-Ateliê cria relógios finos que combinam engenhosidade técnica com beleza estética e uma sofisticação absolutamente discreta.